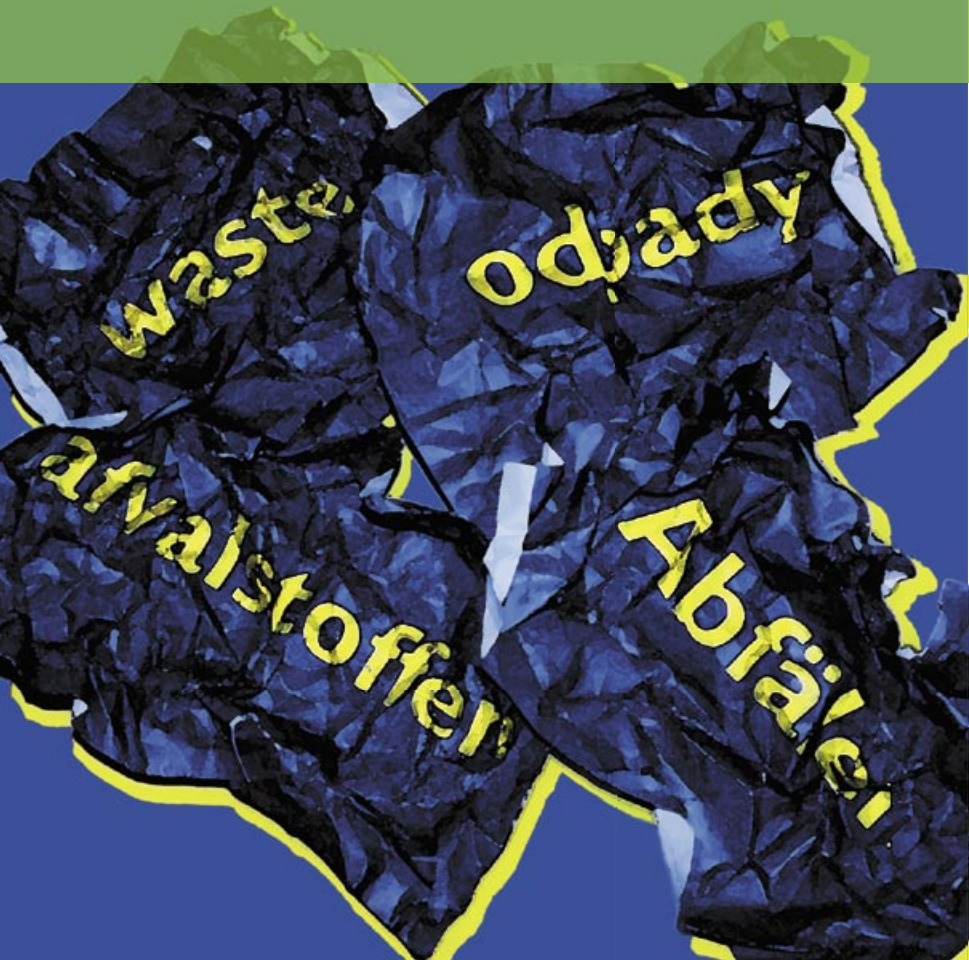


- » Přeprava odpadů v rámci EU, do ní a z ní
- » Shipping of waste within, into and out of the European Union
- » Overbrengen van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap
- » Die Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Europäischen Gemeinschaft





Waste

odjady

Abfallstoffe

Abfälle

- » **Přeprava odpadů v rámci EU, do ní a z ní**
- » **Shipping of waste within, into and out of the European Union**
- » **Overbrengen van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap**
- » **Die Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Europäischen Gemeinschaft**



Tato brožura poskytuje krátký přehled o potřebných náležitostech, které se týkají přeshraniční přepravy odpadů v rámci EU.

pag. 4

This brochure presents a brief overview of a number of important issues with regard to transboundary shipments of waste within the European Union

pag. 8

Deze brochure geeft een kort overzicht van een aantal belangrijke zaken die betrekking hebben op de grensoverschrijdende overbrenging van afvalstoffen binnen de EG. .

pag. 12

Dieses Broshüre enthält eine kurze Übersicht über die wesentlichen Fakten bezüglich der grenzüberschreitenden Verbringung von Abfällen in der EU.

pag. 16

» Příslušná legislativa
České republiky

JINCE

okres Příbram

Tel./Fax: 318 692 492



» Příslušná legislativa České republiky

- Nařízení Rady (EHS) č.259/93 o dozoru nad přepravou odpadů v rámci Evropského společenství, do něj a z něj a o jejich kontrole (dále jen „Nařízení“)
- Zákon č.185/2001 Sb., o odpadech a o změně některých dalších zákonů, v platném znění (úplné znění zákona vyhlášeno dne 8. 3. 2005 ve Sbírce zákonů pod č. 106/2005 Sb., dále jen „zákon o odpadech“)
- Směrnice 75/442/EHS, o odpadech (rámcová směrnice) je transponována v zákoně o odpadech
- Vyhláška MŽP č. 381/2001 Sb., ve znění vyhlášky č. 503/2004 Sb.
- Přeshraniční přepravu odpadů do ČR, z ČR a přes ČR upravují právní předpisy Evropských společenství, zákon o odpadech obsahuje ustanovení nezbytná k jejich provedení.
- Příslušným správním úřadem pro přeshraniční přepravu odpadů a kontaktním subjektem za ČR je Ministerstvo životního prostředí České republiky (dále jen „MŽP ČR“)

» Definice odpadu

Při provádění přepravy je důležité vědět, zda přepravujete odpad nebo zboží (výrobky). Věc je považována za odpad v případě, že se jí osoba zbavuje nebo má úmysl nebo povinnost se jí zbavit (§ 3 zákona o odpadech). Příkladem odpadu jsou např.: kovový šrot, zbytky z výrob, neroztříděné „second hand“ zboží.

» Postup

Při přepravě odpadu je důležité vědět, zda je určen k dalšímu využití nebo k odstranění. Příkladem odpadu k využití je odpad dřeva, který je určen k recyklaci, výrobě dřevotřískových desek. Příkladem odstranění odpadu je jeho uložení na skládku.

Odpad určený k využití je uveden v některé z příloh Nařízení:

- zelený seznam odpadů (Příloha II) – např. odpad textilu, pryže, neošetřené (neimpregnované) dřevo
- žlutý seznam odpadů (Příloha III) – např. popel a struska, ošetřené (impregnované) dřevo
- červený seznam odpadů (Příloha IV) – např. odpad azbestu.

Jestliže odpad není uveden v žádném seznamu, podléhá postupu stanovenému pro odpad červeného seznamu.

» Požadovaný souhlas a doklady k přepravě

» Odstranění

Během přepravy musí odpad určený k odstranění doprovázet vyplněný „nákladní list“ (nebo jeho kopie). Nákladní list obsahuje dvě části, Formulář oznámení a Formulář pro pohyb/sledování odpadu. Formulář oznámení musí být opatřen razítkem příslušného orgánu přijímajícího státu (v kolonce 25). MŽP ČR vždy vydává písemné rozhodnutí o stanovení podmínek přepravy odpadu k odstranění a svůj souhlas vyznačuje v kolonce 25 Formuláře oznámení. Proto při přepravě **přes území ČR** musí být zásilka provázena kromě Formuláře oznámení potvrzeného příslušným orgánem pro příjem i kopií písemného rozhodnutí MŽP ČR a kopií Formuláře oznámení s vyznačeným souhlasem MŽP ČR v kolonce 25. **Do ČR je přeprava odpadů za účelem odstranění zakázána** (s výjimkou odpadů vzniklých v sousedních státech v důsledku živelních pohrom nebo za stavu nouze).

» Využití

Odpady žlutého seznamu odpadů, červeného seznamu odpadů a odpady neuvedené v žádném ze seznamů

Během přepravy těchto druhů odpadů je třeba doložit vyplněný „nákladní list“ (nebo jeho kopii). Nákladní list obsahuje dvě části, Formulář oznámení a Formulář pro pohyb/sledování odpadu. V případě předchozího písemného souhlasu musí být Formulář oznámení opatřen razítkem příslušného orgánu přijímajícího státu. MŽP ČR vždy vyznačuje svůj souhlas v kolonce 25 Formuláře oznámení a vydává písemné rozhodnutí o souhlasu s přepravou, proto musí být přeprava odpadů žlutého, červeného a nezařazeného odpadu k využití po území ČR provázena kopií písemného rozhodnutí MŽP ČR a kopií Formuláře oznámení s vyznačeným souhlasem MŽP ČR v kolonce 25.

Odpady zeleného seznamu (pokud je přijímajícím státem členský stát EU, s výjimkou Polska, Slovenska, Lotyšska nebo Malty)

Během přepravy je třeba doložit (podle čl. 11 Nařízení) následující údaje:

- jméno a adresa držitele
- obvyklý obchodní popis odpadů
- množství odpadů
- název a adresa příjemce
- činnosti a postupy pro využití odpadů, jak jsou uvedeny v příloze II.B směrnice 75/442/EHS (resp. v příloze č. 3 zákona o odpadech)
- předpokládané datum přepravy
- podpis držitele odpadů.

Odpady zeleného seznamu (pokud je přijímajícím státem Polsko, Slovensko, Lotyšsko nebo Malta)

Tyto státy si vyjednaly výjimku v přístupové smlouvě a při přepravě odpadů zeleného seznamu do těchto států platí totéž, co je uvedeno výše pod nadpisem „Odpady žlutého seznamu odpadů, červeného seznamu odpadů a odpady neuvedené v žádném ze seznamů“

» Důležité

Před začátkem přepravy prosím věnujte pozornost následujícím otázkám:

- Máte všechny doklady k dispozici a jsou náležitým způsobem vyplněny?
- Je pořadové číslo zásilky v pravém horním rohu Formuláře pro pohyb/sledování odpadu (kolonka 4) v souladu s povoleným počtem plánovaných přeprav? (kolonka 4 Formuláře oznámení)
- Je souhlas platný? (aktuální datum zásilky nesmí být v rozporu s údaji v kolonkách 6 a 25 Formuláře oznámení; doba platnosti souhlasu bývá uvedena i v rozhodnutí.)
- Jestliže je doklad v pořádku, doplňte údaje do příslušných kolonek pro dopravce a připojte svůj podpis (kolonky 5, 10, příp. další ve Formuláři pro pohyb/sledování odpadů).
- Zajistěte, aby byla vyhotovena kopie Formuláře pro pohyb/sledování odpadů, kterou jste vyplnil a podepsal. Nákladní list, tj. Formulář oznámení a Formulář pro pohyb/sledování odpadu, by si měl dopravce archiovat.
- Zkontrolujte, zda datum uvedené v kolonce 21 Formuláře pro pohyb/sledování odpadů odpovídá skutečnému datu přepravy.
- Vybavte zásilku všemi potřebnými doklady. Podle českých předpisů musí být každá zásilka po území ČR doprovázena
 - kopií rozhodnutí MŽP ČR,
 - kopií Formuláře oznámení s vyznačeným souhlasem MŽP ČR v kolonce 25, a
 - vyhotovením Formuláře pro pohyb/sledování odpadů s řádně vyznačeným pořadovým číslem zásilky v kolonce 4;
 - v případě, že je z ČR do jiného státu přepravován nebezpečný odpad, musí být zásilka provázena identifikačním listem nebezpečného odpadu, včetně nouzových opatření pro případ nehody, v jazycích všech států dotčených tímto přeshraničním pohybem odpadu
 - výše uvedené 4 doklady jsou požadovány českými předpisy v odpadovém hospodářství; příslušné orgány ostatních dotčených zemí mohou mít další požadavky na průvodní doklady při přepravě odpadu po jejich území.

Kontroly přepravy odpadů jsou na území ČR prováděny ČIŽP, MŽP ČR a Celní správou.

Příslušným orgánem pro přeshraniční přepravu odpadů a kontaktním subjektem za ČR je MŽP ČR, odbor odpadů, Vršovická 65, Praha 10 (tel. +420 2 6712 1111).

Záměrem této brožurky je pouze poskytnout dopravcům stručný návod a rady, jak postupovat při přeshraniční přepravě odpadů, v žádném případě nepředstavuje ucelený právní výklad této problematiky a nevyplývají z ní žádná práva. Podrobnější informace o legislativě naleznete např. na webových stránkách MŽP ČR (www.env.cz) nebo na webových stránkách ČIŽP (www.cizp.cz).

» Shipping of waste within,
into and out of the European Union



» Relevant legislation for the Netherlands

- Council Regulation (EEC) 259/93 of 1 February 1993 on the supervision and control of shipments of waste within, into and out of the European Community. This regulation is also referred to as the EU Waste Shipment Regulation
- Directive 75/442 (EEC) (also referred to as the Framework Directive).
- Environmental Management Act
- (Amendment to the) Ministerial Regulation implementing the EEC Waste Shipment Regulation

» Definition of waste

If you carry out shipments, it is important to know whether you are transporting waste or products. Material is considered as waste if the holder discards or intends or is required to discard. For example scrap, residues, unsorted second hand goods, (article 1, under e, of the EU Waste Shipment Regulation).

» Procedures

When determining the procedures to be followed, it is important to know whether the waste will be re-used or disposed of. An example of waste that is re-used is wastewood which is recycled and turned into chipboard. An example of disposal is landfilling.

Waste that is re-used belongs to one of the annexes to the EU Waste Shipment Regulation, depending on the type of waste“

- green list of wastes (Annex II) – e.g. textile wastes, rubber wastes, untreated wood;
- amber list of wastes (Annex III) – e.g. treated wood, ashes and lead residues;
- red list of wastes (Annex IV) – e.g. asbestos.

If the waste has not been included in one of these three lists, the procedure for the red list shall apply.

» Required permission and transport documents

» Disposal

A fully completed „consignment note“ (or a copy thereof) must be present during transport. This document consists of a notification form and a transport form. The notification form must be stamped by the competent authorities of the destination country. The Dutch competent authority always grant permission by ministerial order.

» Recovery

Amber list, red list and wastes not included in any list

A fully completed “consignment note” (or a copy thereof) must be present during transport. This document consists of a notification form and a transport form. In case of prior written permission, the notification form must be stamped by the competent authorities of the destination country. The Dutch competent authority always grant permission by ministerial order.

Green listed wastes

The following information (Artikle 11, also referred as declaration of holder) must be present during transport:

- the name and address of the holder;
- the usual commercial description of the waste;
- the quantity of the waste;
- the name and address of the consignee;
- the operations involving recovery, as listed in Annex II B to Directvie 75/442;
- the anticipated date of shipment;
- this information must be signed by the holder.



» Points of attention

Before starting transport, please pay attention to the following:

- Are all documents present and have they all been filled in properly?
- Does the serial number in the top righthand corner of the transport form fall within the stated number of transports?
(Box 4 of the notification form.)
- Is the consignment note still valid?
(Box 6 of the notification form.)
- If a consignment note is present, enter the information in the appropriate boxes and write your signature in the appropriate box (Boxes 5 and 10 etc. of the transport form.)
- Make sure you receive a copy of the consignment note you have completed and signed. This should be kept in your company's files.
- Check whether the date in Box 21 of the transport form corresponds with the start date of the transport.
- We recommend that you keep the Dutch notification at hand during transport. This is not required by law, but if you are inspected en route it may speed up the inspection process.

The inspections are carried out in cooperation with:

- the Dutch National Police Services Force (Korps Landelijke Politiediensten);
- the Dutch Transport and Water Management Inspectorate (Inspectie Verkeer en Waterstaat);
- The Dutch Regional Police Force;
- Dutch Customs.
- Competent authority for the enforcement of the European Waste Shipment Regulation in the Netherlands is the Inspectorate of the Ministry of Housing, Spatial Planning and Environment (VROM Inspectie).

The information in this brochure is only intended as a guideline and does not provide a full explanation of the subject matter. No rights may be derived from it. If you would like to know more about this legislation, please refer to the website of the Ministry of Housing, Spatial Planning and Environment (www.vrom.nl) or contact the Ministry's helpdesk (0031 (0)30 214 79 79).



- » Overbrengen van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap



» Relevante regelgeving in Nederland

- Verordening (EEG) nr. 259/93 van de Raad van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap. Deze verordeningen wordt ook wel aangeduid als de Europese Verordening Overbrenging Afvalstoffen (EVOA)
- Richtlijn 75/442 (EEG) (ook wel de kaderrichtlijn genoemd).
- Wet milieubeheer
- (Wijziging) Regeling EEG – verordening overbrenging van afvalstoffen

» Definitie van afval

Indien uw transporten uitvoert is het van belang te weten of u afval of een product vervoert. Materiaal wordt beschouwd als afval als de houder zich ervan ontdoet, voornemens is zich te ontdoen of zich moet ontdoen (artikel 1 onder e van de EVOA). Bijvoorbeeld schroot, residuen, ongesorteerde tweedehands goederen.

» Procedures

Waar de te volgen procedures is het van belang om te weten of het afval wordt hergebruikt of wordt verwijderd. Een voorbeeld van hergebruik is afvalhout dat wordt gebruikt om spaanplaat van te maken. Een voorbeeld van verwijdering is het storten van afval.

Afval dat wordt hergebruikt wordt afhankelijk van de soort afval ingedeeld in een van de bijlagen behorende bij de EVOA:

- Groene lijst afval (bijlage II) – bijvoorbeeld textielafval, rubberafval, onbehandeld hout
- Oranje lijst afval (bijlage III) – bijvoorbeeld behandeld hout, assen en residuen van lood
- Rode lijst afval (bijlage IV) – bijvoorbeeld asbest

Voor afvalstoffen die niet in een van de lijsten voorkomen geldt de procedure van de rode lijst.

» Noodzakelijke toestemmingen en transportdocumenten

» Verwijdering

Bij het transport moet een volledig ingevuld (kopie van) „begeleidend document“ aanwezig zijn. Dit document bestaat uit een kennisgevingsexemplaar en een transportformulier. Het kennisgevingsexemplaar moet zijn afgestempeld door de bevoegde autoriteiten van het land van bestemming. De Nederlandse bevoegde autoriteit verleent toestemming altijd bij beschikking.

» Nuttige toepassing

Oranje lijst, rode lijst en niet in een lijst vermelde afvalstoffen

Bij het transport moet een volledig ingevuld (kopie van) „begeleidend document“ aanwezig zijn. Dit document bestaat uit een kennisgevingsexemplaar en een transport formulier. In geval van voorafgaande schriftelijke toestemming moet het kennisgevingsexemplaar zijn afgestempeld door de bevoegde autoriteiten van het land van bestemming. De Nederlandse bevoegde autoriteit verleent toestemming altijd bij beschikking.

Groene lijst afvalstoffen

Bij het transport dient de volgende informatie (art 11, ook wel de houderschapsverklaring genoemd) aanwezig te zijn:

- Naam en adres van de houder
- De gebruikelijke handelsbenaming van de afvalstoffen;
- De hoeveelheid van de afvalstoffen;
- Naam en adres van de ontvanger;
- De handelingen op het gebied van nuttige toepassing zoals genoemd in bijlage II B van de Richtlijn 75/442;
- De voorziene datum van overbrenging. Deze informatie moet zijn ondertekend door de houder.



» Aandachtspunten

Let bij aanvang van het transport op het volgende:

- Zijn alle documenten aanwezig en naar behoren ingevuld.
- Valt het volgnummer dat rechtsboven op het transportformulier staat vermeld binnen het aantal opgegeven transporten (vak 4 van het kennisgevingsformulier).
- Is het begeleidende document geldig (vak 6 op het kennisgevingsexemplaar)
- Indien een begeleidend document aanwezig is, vul de daarvoor bestemde vakken in en plaats een handtekening in het daarvoor bestemde vak (vakken 5 en 10 etc van het transportformulier).
- Zorg dat u een afschrift van het door u ingevulde en ondertekende begeleidende document krijgt. Dit is bestemd voor de administratie van uw bedrijf.
- Kijk of de datum in vak 21 op het transportformulier overeenkomt met de datum van aanvang van het transport.
- Het is aan te bevelen om de Nederlandse beschikking bij het transport aanwezig te hebben. Dit is niet wettelijk verplicht, maar indien u onderweg gecontroleerd wordt kan dit de controletijd verkorten.

De controles worden uitgevoerd in samenwerking met:

- Korps Landelijke Politiediensten
- Inspectie Verkeer en Waterstaat
- Regiopolitie
- Douane

Bevoegd gezag voor de handhaving van de EVOA in Nederland is de Inspectie van het ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieu (VROM –Inspectie).

De informatie in deze brochure is slechts bedoeld als een handreiking en bevat dus geen complete uitleg van de materie. Er kunnen dan ook geen rechten aan worden ontleend. Indien u meer wilt weten omtrent deze regelgeving, dan kunt u de website van VROM bezoeken (www.vrom.nl) of contact opnemen met de helpdesk van VROM (030 – 214 79 79).

» Die Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Europäischen Gemeinschaft



» In den Niederlanden geltende Rechtsvorschriften

- Verordnung (EWG) Nr. 259/93 des Rates vom 1 Februar 1993 zur Überwachung und Kontrolle der Verbringung von Abfällen in der, in die und aus der Europäischen Gemeinschaft. Diese Verordnung wird auch als Europäische Abfallverbringungsverordnung (EG-AbfVerbrV) bezeichnet.
- Richtlinie 75/442 (EWG)
(auch europäische Abfallrahmenrichtlinie genannt)
- Umweltschutzgesetz
- (Änderung) Regelung EWG – Verordnung zur Verbringung von Abfällen

» Die Definition von Abfall

Wesentlich für den Transport ist die Frage, ob es sich um Abfälle oder Produkte handelt. Als Abfall gelten alle Stoffe oder Gegenstände, deren sich ihr Besitzer entledigt, entledigen will oder entledigen muss; beispielsweise Reste, Schrott, unsortierte Altwaren.

Der Begriff Abfall wird in § 1 e der EG-AbfVerbrV definiert und in der Abfallrahmenrichtlinie folgendermaßen konkretisiert:

- alle Stoffe oder Gegenstände, die unter die in Anhang I der Abfallrahmenrichtlinie aufgeführten Gruppen fallen und
- deren sich ihr Besitzer entledigt, entledigen will oder entledigen muss.

» Verfahren

Wesentlich für das einzuhaltende Verfahren ist die Frage, ob der Abfall verwertet oder beseitigt werden soll. Ein Beispiel für die Verwertung ist Abfallholz, das zur Fertigung von Spanplatten verwendet wird. Ein Beispiel für die Beseitigung ist die Ablagerung.

Abfälle, die verwertet werden, werden je nach ihrer Art einer der zu den Anhängen der EG-AbfVerbrV gehörigen Listen zugeordnet:

- Abfälle der Grünen Liste (Anhang II)- beispielsweise Textilabfall, Gummiabfall, unbehandeltes Holz
- Abfälle der Gelben Liste (Anhang III) – beispielsweise behandeltes Holz, Achsen und Bleireste
- Abfälle der Roten Liste (Anhang IV)- beispielsweise Asbest

Abfälle, die nicht auf einer der Listen stehen werden dem Verfahren der Roten Liste unterzogen.

» Erforderliche Genehmigungen und Transportdokumente

» Beseitigung

Beim Transport ist ein vollständig ausgefülltes Begleitpapier (oder eine Kopie davon) mitzuführen. Dieses Begleitpapier umfasst ein Notifizierungs – und ein Versandformular. Das Notifizierungs – formular muss von den zuständigen Behörden des Bestimmungslandes abgestempelt sein. Die zuständigen niederländischen Behörden erteilen ihre Genehmigung immer durch Verfügung.

» Verwertung

Gelb gelistete, rot gelistete und nicht gelistete Abfälle

Beim Transport ist ein vollständig ausgefülltes Begleitpapier (oder eine Kopie davon) mitzuführen. Dieses Begleitpapier umfasst ein Notifizierungs – und ein Versandformular. Bei schriftlicher Genehmigung vorab muss das Notifizierungsformular von den zuständigen Behörden des Bestimmungslandes abgestempelt sein. Die zuständigen niederländischen Behörden erteilen ihre Genehmigung immer durch Verfügung.

Abfälle der Grünene Liste

Beim Transport sind gemäß Artikel 11 der EG – AbfVerbrV folgende Angaben mitzuführen:

- Name und Anschrift des Besitzers
- Handelsübliche Bezeichnung der Abfälle
- Menge der Abfälle
- Name und Anschrift des Empfängers
- Art des Verwertungsverfahrens entsprechend Anhang II b der Richtlinie 75/442
- Voraussichtlicher Zeitpunkt der Verbringung
- Diese Angaben sind durch den Besitzer zu unterzeichnen.



» Wichtige zu beachtende Punkte

Vor Transportbeginn ist Folgendes zu prüfen:

- Sind alle Papiere vorhanden und vorschriftsmäßig ausgefüllt?
- Deckt die Zahl oben rechts auf dem Versandformular die Anzahl der angegebenen Transporte (Pos. 4 des Notifizierungsformulars)?
- Ist das Begleitpapier aktuell (Pos. 6 des Notifizierungsformulars)?
- Sofern ein Begleitpapier vorhanden ist, die entsprechenden Positionen ausfüllen und in dem dafür vorgesehenen Feld unterschreiben (pos 5 und 10 usw. des Versandformulars).
- Behalten Sie eine Abschrift des von Ihnen ausgefüllten und unterzeichneten Begleitpapiers für ihre Verwaltung zurück.
- Prüfen Sie, ob das Datum von Pos. 21 des Versandformulars mit dem datum des Transportbeginns übereinstimmt.
- Es ist empfehlenswert, die niederländische Verfügung beim Transport mitzuführen. Das ist zwar gesetzlich nicht vorgeschrieben, kann jedoch bei einer Kontrolle die Abfertigung verkürzen.

Die Kontrollen erfolgen in Zusammenarbeit mit:

- der niederländischen Landespolizei (Korps Landelijke Politiediensten)
- der niederländischen Aufsichtsbehörde für Verkehr und Wasserwirtschaft (Inspectie Verkeer en Waterstaat)
- der niederländischen Regionalpolizei
- dem niederländischen Zoll

In den Niederlanden ist die Aufsichtsbehörde des Ministeriums für Wohnungswesen, Raumordnung und Umwelt (kurz VROM-Aufsichtsbehörde) für die Wahrung der Europäischen Abfallverbringungsverordnung zuständig.

Die Information in dieser Broschüre ist nur als Handreichung gedacht und enthält somit keine vollständige Erläuterung der Materie. Daraus können denn auch keine Rechte hergeleitet werden. Wenn Sie mehr über diese Rechtsvorschriften wissen möchten, besuchen Sie bitte die Webseite des niederländischen Ministeriums für Wohnungswesen, Raumordnung und Umwelt VROM oder nehmen Sie Kontakt zur Helpdesk des VROM auf: (0031 (0)30 214 79 79).





